INSTITUTO SUPERIOR DE CONTABILIDADE E ADMINISTRAÇÃO DO PORTO

Curso de Assessoria e Tradução *Ano lectivo de 2014 / 2015*

Interpretação Consecutiva e Simultânea I

Exame (época de recurso) **20 min. (PT)** **10 de fevereiro de 2015**

Cotação: I. – 50; II.1. – 50; II.2. – 50; II.3. – 50

NOME _____ **NO.** _____ **TURMA** _____

I. Parte Teórica

1. Refira as principais semelhanças e diferenças entre as modalidades de tradução à vista e a interpretação simultânea. Ilustre a sua resposta, baseando-se em exemplos concretos apresentados e discutidos em aula.

II. Parte Prática

1. Tradução à vista - Inglês-Português

Verta para português o texto em inglês, em modo de **tradução à vista**.

2. Interpretação Inglês-Português

Verta para português o discurso proferido em inglês, em modo de **interpretação consecutiva**.

3. Interpretação Inglês-Português

Verta para português o discurso proferido em inglês, em modo de **interpretação simultânea**.

Responda aqui à questão I.1.: